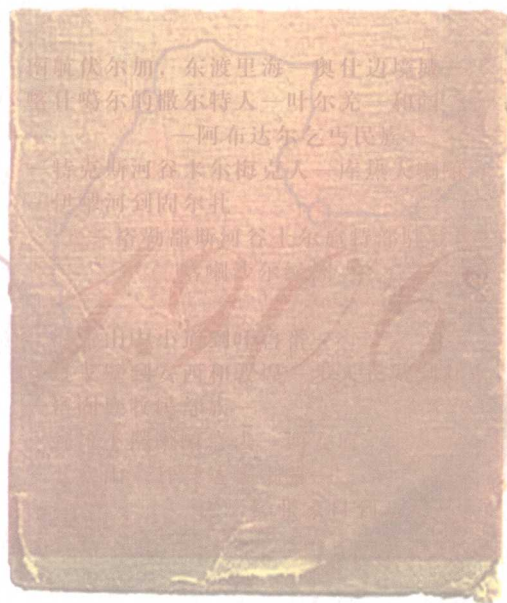


马达汉中国西部考察 调研报告合集



[芬兰]马达汉=著
阿拉腾奥其尔 王家骥◎译

马达汉中国西部考察 调研报告合集

1906

[芬兰]马达汉=著
阿拉腾奥其尔 王家骥◎译

图书在版编目(CIP)数据

马达汉中国西部考察调研报告合集/(芬)马达汉著;阿拉腾奥其尔,王家骥译. —乌鲁木齐:新疆人民出版社,2008.12

ISBN 978-7-228-12186-1

I. 马… II.①马…②马… III.新疆-考察报告 IV.K924.5
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 212673 号

出 版 新疆人民出版社
地 址 乌鲁木齐解放南路 348 号
邮 编 830001
发 行 新疆人民出版社
电 话 0991-2813860(编辑部)
0991-3652362(发行部)
印 刷 新疆新华印刷厂
开 本 787×1092 1/16
印 张 17
字 数 180 千字
版 次 2009 年 4 月第 1 版
印 次 2009 年 4 月第 1 次印刷
印 数 1-3 000 册
定 价 32.00 元

百年前芬兰探险家 马达汉的新疆考察

——代前言

◎马大正

一、马达汉其人与他的新疆考察

马达汉1867年出生在沙皇俄国的藩属芬兰大公国，是瑞典裔贵族。毕业于著名的沙俄皇家骑兵学校，曾在圣彼得堡当过沙皇的宫廷近卫和御马官。1905年，马达汉作为皇家近卫骑兵团的中校军官志愿前往中国辽东半岛参加日俄战争。俄国战败后，马达汉回到芬兰。不久，就接到俄军总参谋部指令，要他到中国西部执行一项为时两年的军事考察任务，“就是进行一次长途旅行：从俄属突厥斯坦到中国的新疆，然后继续穿过中国西部以及甘肃、陕西和山西等省，直到终点北京。这项指令的宗旨在于调查中国北部内陆地区的情况，收集统计资料以及执行特殊的军事任务”，同时还要求了解“中央政府中的精英们在推行既定的新政时遇到的来自各个方面的阻碍”，以及“中央政府的新政对全国边远省份产生何种程度的影响，广大人民群众如何对待正在进行的革新进程”，^①并从军事角度考察新疆和西北边境广大人烟稀少的地区，以便为沙俄进一步侵略中国制定

^① 马达汉：《致读者》，载《马达汉西域考察日记，1906~1908》，第11页，中国民族摄影艺术出版社，2004年。

战略计划。为了掩盖其侦探活动,马达汉以俄属芬兰国贵族男爵和探险家的身份,作为法国探险家伯希和科考队成员,从中亚进入新疆单独行动。出发前,马达汉在芬兰接受了“芬兰-乌戈尔学会”和芬兰国家博物馆筹备委员会“安特尔委员会”的委托,“收集考古学和民族学资料以及收藏手抄本残片”,“关注居住在中国北方的鲜为人知的少数民族和部落”。^①

1906~1908年,马达汉骑马从中亚进入新疆。他的足迹踏遍了南疆和北疆,又从新疆走过河西走廊,到西北重镇兰州,然后经陕西、河南、山西、河北到达北京,行程14 000余公里。马达汉原名Carl Gustav Mannerheim,马达汉是他的汉语名字,是喀什噶尔的中国官员袁道台为其签发护照时取的名,按其姓氏Mannerheim的第一个音节ma,第三个音节heim的近似音han,取“天马行空,直达霄汉”之意,抑或顾名思义为:马姓者来到大汉的国家。考察新疆是马达汉中国之行的重点,从喀什开始,在南疆考察了喀什噶尔、叶尔羌、和阗、阿克苏,翻越木扎尔特冰川,进入特克斯河谷,考察伊犁地区,再次翻越天山进入巴音布鲁克草原访土尔扈特部落,由喀喇沙尔到乌鲁木齐,继续考察奇台、吐鲁番、巴里坤、哈密,进入河西走廊。马达汉所选择的路线往往偏离传统的“丝绸之路”,时而翻山越岭,时而溯源逐流,穿越人迹罕至的地方。马达汉沿途测量地形,绘制地图,记录气象水文数据,拍摄桥梁和军事设施等。每到一处,马达汉广泛结识各级地方官吏,参观游览,了解军事、经济、民政等情况。马达汉还特

^① 马达汉:《致读者》,载《马达汉西域考察日记,1906~1908》,第11页,中国民族摄影艺术出版社,2004年。

别注重考察各少数民族的情况,专程拜访了一些民族首领和部落头人,了解少数民族的历史和现状。马达汉对南疆和北疆的险关要隘和军事重镇都作了详细的考察并绘制了地图。与此同时,马达汉也不忘科考任务,在和阗古城废墟和吐鲁番等地进行了发掘,还在各地广泛收集古代经文手稿、木牍、碑铭等文物。在赴北京途中,马达汉专程到山西五台山拜见十三世达赖喇嘛。当时达赖喇嘛因英国武装入侵西藏而避难于此。马达汉代表沙皇对十三世达赖喇嘛处境表示关注和同情,达赖喇嘛则交给马达汉一条白色哈达,请他转献给沙皇。在北京,马达汉完成了呈交俄军总参谋部的《上校马达汉男爵奉旨于1906~1908年穿越中国新疆和中国北方诸省至北京之旅的初步考察报告》(以下简称《考察报告》),并整理了日记,誊清了草图。《考察报告》长达173页,并附有数十幅自己绘制或收集的从新疆到内地重要道路、河川和城市方位图,以及有关各省的政治、经济、军事、地理、历史和民族的统计资料。1908年10月,马达汉从哈尔滨乘火车沿西伯利亚大铁道回到圣彼得堡。不久,即获沙皇尼古拉二世的召见,马达汉“引人入胜”的报告,使原定二十分钟的觐见延长了一个小时。这种“殊荣”为马达汉日后的晋升铺平了道路。

1914年第一次世界大战爆发,马达汉在波兰和罗马尼亚的土地上领兵与德国军队作战,并从一个皇家骑兵团上校团长跃升为一名俄国集团军中将司令。1917年,俄国十月革命爆发,马达汉作为沙俄军官亡命回到芬兰,组织白卫军在芬兰内战中击败赤卫军,建立芬兰共和国,担任国家摄政官。芬兰作为北欧小国,地处东西方交界处,历来是俄国与瑞典、德国争夺势力范围的对象,数百年来一直处于附属地位,先是瑞典王国的东方桥头堡,后是俄国的藩属大公国。

芬兰独立之路命运多舛,历经内战、苏芬战争和第二次世界大战,并且作为战败国忍受割地赔款的屈辱,但保持了独立地位。马达汉在俄国从一名骑兵到沙皇近卫,从骑兵上校团长到集团军中将司令,历练了作为一个军事家和政治家的品格。马达汉政治上反苏反共,但又具有高度的民族爱国主义精神。每当芬兰处于转折关头,他都能够受命于危难,并从芬兰的长远利益出发,审时度势,引导芬兰走上和平独立之路,从而获得了国家授予的最高军衔——芬兰元帅。1944年8月4日马达汉在77岁高龄时受芬兰议会任命,担任共和国总统。1946年3月4日,马达汉因病辞去总统职务。1951年1月28日马达汉在瑞士逝世,享年84岁。1960年,芬兰人民为纪念马达汉,在首都赫尔辛基议会大厦前的马达汉大街广场上,竖立一尊马达汉元帅铜雕像。2001年9月3日,俄罗斯总统普京访芬兰,到位于赫尔辛基市区的赫塔涅米墓地向马达汉献了花圈,这是历史上俄国元首第一次向马达汉墓献花圈。

二、马达汉新疆考察遗产的历史价值

马达汉在为时两年的考察中,横跨了中国八个省。尽管马达汉的考察具有军事间谍和科学考察的双重性,但他留下的大量科考资料、照片、实物,包括他给沙俄总参谋部的《考察报告》,都是不可再生的历史遗产,对我们了解和研究晚清时期的历史,特别是20世纪初新疆的历史、社会、人文、地理和中外关系等方面,均具有重要的历史价值。

马达汉新疆考察的历史遗产大体可分如下三类:

第一类是马达汉撰写的有关此次考察的文字性记述,包括考察

日记、考察回忆录、考察报告,以及绘制的地图。

马达汉考察日记题名为《穿越亚洲之行——从里海到北京的旅行日记》,芬兰文版1941年出版。马达汉的旅行日记内容极为丰富,他对沿途所见、所闻、所感做了详细的记述,内容包括沿途地形地貌特征、河流水系分布、动植物资源、城镇和居民点位置、历史沿革及交通、商业、文教、军事、经济情况等,特别是对地方官吏、军队、少数民族、寺院古迹、风土人情和各种见闻均做了生动的描述。马达汉日记发表后,引起了世界地理学界的重视,瑞典地理学会授予作者以斯文赫定金质奖章,表彰他对“交通不便和与世隔绝地区”进行了富有成效的考察。

马达汉回忆录中,游记部分是作者根据日记改写的,于1951年出版。

考察报告主要有两种。一种是马达汉军事考察报告,该报告全名是《上校马达汉男爵奉旨于1906~1908年穿越中国新疆和中国北方诸省至北京之旅的初步考察报告》,用俄文撰写。该报告得到沙皇尼古拉二世和俄军总参谋部的赏识,刊载于1909年俄军总参谋部内部军事刊物第81期上,1988年在阿拉木图出版的《俄国旅行家眼中的新疆》一书中作为“附件”摘要发表。另一种是《访撒里与西拉尧乎尔》社会历史调查报告,该调查报告部分内容曾发表在赫尔辛基1911年出版的芬兰-乌戈尔学会期刊第27期上。

此外,马达汉还测绘了3 067公里长的道路图和18座城市布局图。

第二类是马达汉在考察期间所拍摄的近1 400幅照片,这些照片目前均完好保存在芬兰国家文物局。1990年芬兰-乌戈尔学会出

版了由彼得·赛德伯特选编的《1906~1908年马达汉西域考察图片集》，该书从近1 400幅照片中精选了87幅，在芬兰文版的日记中也发表了328幅照片。将历史定格于瞬间的老照片的独特魅力，令人痴迷，心灵为之震撼。

第三类是马达汉考察中收集的民族民俗物品、钱币和其他文物资料共计1 000余件，目前均保存在芬兰国家博物馆、马达汉故居纪念馆等机构里。

上述马达汉新疆考察的历史遗产，其史料价值主要体现在：

一是从一个侧面反映了20世纪初的中国，特别是新疆政治、经济、社会等方面的亲历见闻。大而言之当时俄、英、日在新疆的角逐，清末新政在新疆实施实效；小而言之当时新疆地方官员、民族头领的政治态度与施政情况，我们在马达汉的日记、回忆录和两种考察报告中都可找到有趣的答案。

二是收录于马达汉考察日记中的马达汉绘制的城市布局图计有11幅，包括和阗、乌什、阿克苏、满努克、喀喇沙尔、托克逊、乌鲁木齐、古城、吐鲁番、巴里坤、哈密，依我寡见其他史籍中还未见有同类布局图的记载。是一批让我们了解20世纪初这些城市现状的十分难得的历史资料。

三是马达汉考察时留下的近1 400幅照片，包括自然景色、城市风貌、社会生活、各色人物、人文景观等等。马达汉拍摄于100年前的照片，把人们带回到20世纪初中国新疆和其他西部地区的晚清社会。如芬兰学者尤卡·库科宁指出：“他（马达汉）拍摄的大部分山地图片确实蕴涵着一种神秘的、令人迷恋的、甚至神话般的意境，……最值得夸奖的是马达汉拍摄的有关民族学研究的图片。这些图片加

上他收集的物品使人们领略到异国他乡的独特文化。……图片从侧面丰富地反映了探险生活本身及其进展和与当地居民的关系”。^①中国学者殷德俭对马达汉所拍摄照片的评论是：“马达汉新疆考察的近1400幅照片，总体来讲可归入到‘写实主义’的表现手法中。他的摄影活动更多、更主要体现出的是‘纪录’的功能。同时深刻地展现出了那个时代的鲜明特征。例如那幅‘叶尔羌福利院里的甲状腺瘤患者’的照片（见《1906~1908年马达汉西域考察图片集》第39页）中那位老汉低垂的眼皮所透视出的漠然的表情，令人深深地感受到他们的痛苦与无助，一下子就唤起了人们的同情之心，这就是图片的魅力，是影像的力量，是摄影师用视觉的语言在‘复原’着历史中曾经有过的一个个不该被淡忘的‘瞬间’。”^②

三、两篇值得重视的考察报告

马达汉中国西部考察共留下了两篇报告，即上面提到的《考察报告》和《访撒里与西拉尧乎尔》。这两篇报告是我们认识、了解20世纪初中国西部，尤其是新疆政治、军事、社会难得的第一手现场实录。

《考察报告》全文分旅行目的、旅行概要、结束语、结论、总结五大部分，全文紧扣此次军事考察的规定目标，对考察所经过的新疆、甘肃、陕西、河南、山西的山脉、河流、地形、地貌做了详细的记述，并对上述诸省驻防兵力的人数、装备、补给系统、兵员素质等方面进行

① 尤卡·库科宁：《骑马与摄影》，载《1906~1908年马达汉西域考察图片集》，山东画报出版社，2001年。

② 摘自殷德俭：“定格于瞬间”——马达汉新疆考察图片的魅力》，作者向2006年8月在赫尔辛基召开的“马达汉新疆考察研究”国际学术研讨会提交的论文。

了考察,十分翔实,且笔触所及,绝无空谈,均落实到俄军一旦实施军事行动的实际需要。马达汉将喀什噶尔、阿克苏、兰州作为其军事考察的重点,完全是实施俄参谋部关于1.“了解国防基础以及军队的整编及训练情况”;2.“勘察通向喀什噶尔,乃至通向兰州和北京的道路,尤其要查明我国骑兵部队及由三个兵种组成的独立部队进军兰州的条件”;3.“编制绿洲要塞阿克苏的军事统计资料”;4.“侦察兰州城作为军事基地的筹建情况”等指令的要求。

《考察报告》还对当时新疆等地政情、社情、民情进行了调查,走访地方大吏、各族头人、普通百姓,涉及人员林林总总,百年后的今年读来仍有如临现场之感,实是难得的宝贵资料。当然,马达汉毕竟是外国人,他对清末新政寄予厚望,他在“总结”中如此评议:“现在可以有把握地说,改革(指清末新政——引者)已经深深扎根,想把它斩草除根已不可能。焕然一新,正在苏醒的中国,现在已不是不可实现的和强烈期待的梦,也不是遥遥无期的可能,而是实实在在的事实。”显然,马达汉没有认识到腐朽的清帝国已经走到了生命的尽头,清末新政挽救不了清帝国覆亡的命运,三年后,建立了268年的清帝国在辛亥革命的烈火中崩溃了。

《访撒里与西拉尧乎儿》全文分“在撒里尧乎儿中”、“在西拉尧乎儿中”两大部分。这是一篇关于民族学和语言学方面的考察报告,报告中概述了尧乎尔居住地的自然环境、人口分布和语言、族称和族源、社会经济面貌和宗教头人制度等。同时,在报告中还发表了经过整理的人类学测量登记表,以及清代东部和西部尧乎儿语汇表和有关尧乎儿的民族服饰、艺术用品的图片。

尧乎尔即现在的裕固族,是中国的少数民族,过去自称“尧乎

尔”。据《中国大百科全书·民族》载，裕固族“元、明时称‘撒里畏兀’、‘撒里畏兀儿’，现代称‘锡喇伟古尔、西喇古儿黄番’，中华人民共和国建国初期，曾称‘撒里维吾尔’。1953年筹建肃南裕固族自治县时，经本族代表协商，确定以同‘尧乎尔’音相近的‘裕固’（兼取汉语富裕巩固之意）为族称。主要分布于甘肃省肃南裕固族自治县和酒泉市的黄汉堡裕固族乡”。^①裕固族现使用3种语言：一种是西部裕固语（一称尧乎尔语），主要分布在肃南裕固族自治县西部，属阿尔泰语系突厥语族；一种是东部裕固语（一称恩格尔语），主要分布在肃南裕固族自治县东部，属阿尔泰语系蒙古语族；再一种是汉语。裕固族没有本民族文字，一般通用汉文。

马达汉对生活在“甘州—肃州一带南山北麓及部分平原地区”^②的尧乎尔部落，进行了人类学和民族学的调查，留下了人类学体型测量数据和几十张考察的照片。尽管马达汉自认：“鉴于我考察的主要目的总体上与人类学和民族学范畴无关，而且我一直没有机会来修改我的那些不经意的观察看法，因此我怀着一个莘莘学子的心情把这些朴实无华的资料奉献给读者参阅。”^③今天我们再读本报告，不能不承认这是一篇十分专业的人类学和民族学的调查报告，更重要的是它成功地记录了百年前对裕固族的一次实地调查，具有不可替代的史料价值。

① 中国大百科全书出版社，1986年。第512页。

② 本书《访撒里与西拉尧乎尔》导言。

③ 本书《访撒里与西拉尧乎尔》导言。

四、马达汉新疆考察的研究大有可为

对马达汉新疆考察的系统研究,始于本世纪初。

2000年春天,我有幸结识了长期从事外交工作,曾在芬兰留学并长期担任中华人民共和国驻芬兰大使馆高级外交官的王家骥先生。他对芬兰的热爱,以及对马达汉新疆考察研究的执着,给我留下极为深刻的印象。我们愉快、融洽地商议了进行20世纪初芬兰探险家马达汉新疆考察资料整理和研究事项。在中国社会科学院中国边疆史地研究中心的大力支持下,“马达汉新疆考察研究”作为中国边疆史地研究中心2000年度重点研究项目正式立项,可以说这是中国学界系统研究马达汉新疆考察之始。

这项研究工作包括收集、翻译、整理马达汉新疆考察的资料、研究成果以及撰写马达汉评传等多项内容。主要工作由王家骥先生承担,我负责组织、协调,并在历史背景的研究等方面予以协助。研究工作总体上计划在3~5年内完成四项工作:

一是翻译出版《1906~1908年马达汉西域考察图片集》;

二是翻译马达汉新疆考察回忆录和日记;

三是收集、整理和翻译马达汉新疆考察的调查报告,国外有关马达汉研究的主要成果;

四是撰写马达汉评传。

整个研究工作进行得十分顺利:

一是,2000年10月由彼得·赛德伯特先生选编,于1990年作为芬兰—乌戈尔学会人文科学丛书出版的《1906~1908年马达汉西域考察图片集》完成翻译,并由山东画报出版社出版。该书收选的87幅照片是从马达汉中国之行时所拍摄的1370余幅照片中精选而来。

二是,2001年8月,《马达汉新疆考察研究》课题组应芬兰国防部战争史委员会的邀请,以收集马达汉研究资料为主题,赴芬兰进行了为期两周的访问。此次访问的目的是:1.收集马达汉新疆考察的著作;2.参观、考察马达汉的出生地、故居、墓地,以及与他一生重大活动相关的地方;3.与芬兰人文历史地理学术机构和马达汉研究者进行学术交流;4.考察有特色的芬兰民族、民俗、历史和社会发展状况,以及边远地区(北极圈内)的开发和建设。访问达到了预期目的,收集到有关马达汉的研究著作6部,论文4篇,从马达汉中国之行留下的1370余幅照片中选印了282幅珍贵历史照片,还意外发现了芬兰著名学者兰司铁(C.J.Ramstedt)1905年所拍摄的乌鲁木齐照片,也一并选印复制。在访问和与芬兰学者的交流中,还就开展马达汉研究达成了多项共识。马达汉是芬兰唯一的元帅,曾任芬兰共和国总统,今天大多数芬兰人视之为芬兰民族英雄。当然,由于他对俄国十月革命的反对,以及第二次世界大战中曾一度与法西斯德国“并肩作战”,也多受责难。但不管怎么说,在芬兰历史上他是一位不容忽视的历史人物。他在1906~1908年的中国之行,尤其是跨越天山南北的经历,以及留下的大量文集、图片、实物资料,实是今天研究者不可多得的历史文化遗产。马达汉新疆考察研究前景广阔,这就是我们访问后的结论。

三是,2002年1月,王家骥著的马达汉研究评传——《马达汉》作为由我主编的《走进中国西部探险家》丛书之一,由中国民族摄影艺术出版社出版。这是一部以学术研究为基础,运用广大读者容易接受的体裁和文字撰写的马达汉评传,仅以该书所列的23种参考书目中,芬兰文的作品就有7种,英文的有3种,俄文和瑞典文的各1种,即

可知该书的学术含量。

四是,2004年上半年,芬兰文版的马达汉中国之行日记——《穿越亚洲之行——从里海到北京的旅行日记》汉译本,也由中国民族摄影艺术出版社正式出版。马达汉日记虽属旅行随笔性质,但文笔流畅,生动活泼,读起来有如行云流水,兴味盎然,实在是一部不可多得的力作。

在此期间,马达汉的新疆考察也为更多中国研究者所关注。2003年兰州大学出版社出版了杨恕教授翻译的《曼涅海姆:1906~1908年亚洲之旅摄影集》;2001年由新疆维吾尔自治区档案馆和日本佛教大学尼雅遗址学术研究机构共同编选的《近代外国探险家新疆考古档案史料》一书,由新疆美术摄影出版社出版,该书刊布了收藏于新疆维吾尔自治区档案馆有关马达汉(该书译名为曼纳林)1906年6月至1907年11月年间在新疆考察的档案文件43件。

至此,“马达汉新疆考察研究”课题组2000年设立的目标已经完成,但课题组的工作仍在继续。从2005年开始我们着手进行两项研究工作。

一是,进行马达汉新疆考察的专题研究,目前如下的研究论文已经完成,主要有:

马大正:《略论芬兰探险家马达汉的新疆考察》

王家骥:《马达汉的新疆考察与其人其事》、《马达汉新疆考察日记和回忆录的史科价值》、《芬兰的东方学考察和研究》
阿拉腾奥其尔:《马达汉的“军事调查报告”述评》、《兰司铁与阿尔泰语言学研究》

许建英:《马达汉笔下的新疆民族与社会》

孙宏年:《马达汉与十三世达赖喇嘛——以1908年的五台山会见为中心》

李方:《马达汉笔下的中国铁路资金筹集问题》

殷德俭:《马达汉新疆考察照片的魅力》

苗普生:《新疆档案馆藏马达汉档案述论》

杨恕:《马达汉新疆考察的学术意义》

上述论文均收入《马达汉新疆考察研究》之中,将于2008年出版。

二是,收集和翻译马达汉作品和芬兰学者研究马达汉新疆考察的代表作品。

关于马达汉的作品,包括马达汉回忆录,军事考察报告书,访撒里与西拉尧乎尔,1907~1908年马达汉在新疆考察期间致唐纳参政员的信。

关于芬兰和西方学者的研究成果,包括A.M.Tallgren:《马达汉从东突厥斯坦收集的考古文物研究》、G.Raquette:《马达汉收集的墓碑古籍残本》、Kaarlo Hilden:《对亚洲腹地几个部族的人类学体型测量》、J.N.Reuter:《马达汉收集的佛经残片》、G.J.Ramstedt:《四份维吾尔文商业文件和蒙古方块字文书残片》、Runar Meinander:《马达汉考察时的气象记录》、A.K.Merisuo:《马达汉的地图测绘》。

我们设想上述几个项目完成,其学术价值有:

一是,马达汉新疆考察的重要原始资料将悉数有了汉文译本,为深化马达汉研究准备了充分扎实的资料;

二是,将向马达汉研究的同行展示中国学者马达汉新疆考察的最新成果。

同时,中国边疆史地研究中心与芬兰赫尔辛基大学于2006年8

月下旬至9月上旬,在赫尔辛基和乌鲁木齐成功举办了“马达汉新疆考察研究”国际学术研讨会,中芬学者20余人参加了学术研讨会,提交论文近30篇。2006年9月3日至9月11日,中芬学者16人在新疆进行了学术考察,考察了吐鲁番、库车、喀什、阿克苏、库尔勒、和静等地。这是中芬学者首次举行的马达汉新疆考察研究的学术合作盛举。

我在研讨会上就进一步开展马达汉新疆考察研究提出三项建议:

一是,加大马达汉新疆考察资料收集的力度,尤其是收藏于芬兰和俄罗斯相关档案馆有关马达汉新疆考察档案文献的整理和翻译;

二是,研究选题的开拓与深化。对此中芬研究者应有不同的重点选择。对中国研究者言,应将马达汉新疆考察研究放到清史、新疆地方史、新疆探察史、中亚地区史,以及20世纪初国际地缘政治等大背景下进行宏观与微观相结合的研究;对芬兰研究者言,整理、研究、出版马达汉新疆考察藏品,对马达汉日记、回忆录进行校注应成为研究的首选内容;

三是,成果出版和研究普及方面,中芬学者应通过努力,争取得到社会更广泛的关注与支持。对中国研究者而言,应力争在2008年完成以下三项成果并公开出版:1.《马达汉新疆考察研究》(主要收录2006年马达汉新疆考察研究国际学术研讨会中芬学者的论文),2.《马达汉中国西部考察调研报告合集》,3.《马达汉新疆考察回忆录》。而希望芬兰学者能为主要收录中国学者有关马达汉新疆考察研究成果的英文版论集的出版而努力。

开展十九至二十世纪外国探险家在新疆考察活动研究是学术发展的必然。这一领域曾是帝国主义侵华史研究的一项重要内容。中国人每当想到这一时期外国探险家在新疆考察中损害中国主权、